Podręcznik użytkownika

Pedały SPD

https://si.shimano.com

Spis treści

WAŻNA INFORMACJA 3
Istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa 4
Uwaga 6
Regularne kontrole przed rozpoczęciem jazdy na rowerze 7
Nazwy części 8
Typy bloków i użytkowanie bloków 9
Regulowanie siły utrzymywania bloków w pedałach 13
Wymiana bloków i osłon korpusu 15

WAŻNA INFORMACJA

- Aby uzyskać informacje dotyczące montażu, regulacji i wymiany produktów, które nie zostały opisane w tym podręczniku użytkownika, należy skontaktować się z punktem sprzedaży lub dystrybutorem. Podręcznik sprzedawcy dla doświadczonych i zawodowych mechaników rowerowych jest dostępny na naszej stronie internetowej (https://si.shimano.com).

Ze względów bezpieczeństwa przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem użytkownika, przestrzegać go podczas użytkowania produktu i przechowywać w takim miejscu, aby w każdej chwili był dostępny do wglądu.

Poniższe instrukcje muszą być zawsze przestrzegane w celu zapobieżenia obrażeniom oraz uszkodzeniom wyposażenia i otoczenia. Instrukcje zostały sklasyfikowane zgodnie ze stopniem niebezpieczeństwa lub wielkością możliwych uszkodzeń, które mogą wynikać z nieprawidłowego użytkowania produktu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO	Niezastosowanie się do podanych instrukcji skutkuje śmiercią albo poważnymi obrażeniami.
OSTRZEŻENIE	Niezastosowanie się do podanych instrukcji może skutkować śmiercią albo poważnymi obrażeniami.
PRZESTROGA	Niezastosowanie się do podanych instrukcji może skutkować obrażeniami albo uszkodzeniami wyposażenia i otoczenia.

Istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przekazać dzieciom instrukcje dotyczące prawidłowego używania, aby zapewnić im bezpieczeństwo podczas używania przez nich tego produktu; dzieci oraz ich opiekunowie powinni najpierw w pełni zrozumieć poniższe informacje. Niezastosowanie się do instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami.
- Nie demontować ani nie modyfikować produktu. W przeciwnym razie może to spowodować nieprawidłowe działanie produktu, co może doprowadzić do nagłego upadku, a w konsekwencji poważnych obrażeń.
- Przed podjęciem jazdy w takich blokach (butach) i z takimi pedałami, należy upewnić się, czy zrozumiałe jest działanie mechanizmu blokowania / zwalniania. Pedały SPD zaprojektowano w taki sposób, aby wypinały się tylko wtedy, gdy jest to zamierzone. Nie zaprojektowano ich w celu automatycznego wypinania w razie upadku z roweru.
- Z tym produktem należy stosować tylko buty dopasowane do SPD. Wszelkie inne rodzaje butów mogą nie wypiąć się z pedałów lub wypiąć się niespodziewanie.
- Należy używać wyłącznie bloków SHIMANO (CL-MT001 / SM-SH51 / SM-SH56)* i upewnić się, że śruby mocujące zostały mocno dokręcone do butów. Brak mocnego dokręcenia śrub może doprowadzić do upadku, podczas którego bloki nie wypną się z pedałów.
- Przed podjęciem jazdy z takimi pedałami i blokami nacisnąć hamulce, a następnie postawić jedną stopę na ziemi i wypróbować wkładanie i wypinanie każdego bloku z pedału, dopóki nie będzie to wychodziło w sposób naturalny i z minimalnym wysiłkiem.
- Do czasu opanowania wpinania i wypinania bloków z pedałów należy jeździć po płaskich powierzchniach.
- Przed rozpoczęciem jazdy, wyregulować siłę utrzymywania bloków w pedałach stosowanie do upodobań. Jeśli siła utrzymywania bloków w pedałach będzie niewielka, bloki mogą przypadkowo wypiąć się, powodując utratę równowagi i upadek z roweru. Jeśli siła utrzymywania bloków w pedałach będzie duża, wypięcie bloków będzie utrudnione.
- Podczas wolnej jazdy lub konieczności zatrzymania roweru (np. podczas zawracania, zbliżania się do skrzyżowania, jazdy pod górę) należy wcześniej wypiąć bloki z pedałów, aby w każdej chwili możliwe było oparcie nogi o podłoże.
- W przypadku jazdy w niekorzystnych warunkach zastosować mniejszą siłę utrzymywania bloków w pedałach.
- Bloki i wiązania powinny być wolne od zanieczyszczeń w celu zapewnienia swobodnego wpinania oraz wypinania.
- Należy pamiętać o okresowej kontroli zużycia bloków. Jeśli bloki są zużyte, przed jazdą na rowerze należy je wymienić, a po wymianie bloków pedałów, wyregulować siłę utrzymywania bloków.

Jeżeli powyższe ostrzeżenia nie będą przestrzegane, buty mogą nie wypiąć się z pedałów, kiedy to konieczne, lub wypiąć się nieoczekiwanie albo przypadkowo, czego konsekwencją mogą być poważne obrażenia.

- Podczas jazdy po drogach publicznych należy pamiętać o przymocowaniu do roweru odblasków. Odblaski są sprzedawane osobno do modeli niewyposażonych w nie standardowo. Aby uzyskać informacje na temat kompatybilnych odblasków, należy skontaktować się z punktem sprzedaży lub dystrybutorem.
- Przerwać jazdę na rowerze, jeżeli odblaski są zanieczyszczone lub uszkodzone. W przeciwnym razie kierowcy nadjeżdżających pojazdów będą mieli trudności z zauważeniem roweru.

<Modele ze sworzniami do regulacji siły mocowania>

- Jeśli nie ma pewności, w jaki sposób wyregulować sworznie na pedałach, należy skontaktować się z punktem sprzedaży lub dystrybutorem.
- Aby wypiąć stopy z pedałów należy najpierw podnieść stopy z pedałów, a następnie wysunąć je na bok. Utrzymując stabilnie jedną stopę na ziemi, należy wyćwiczyć powtarzalne wpinanie i wypinanie drugiej stopy z pedału, aż działanie to będzie wychodziło sprawnie; w przeciwnym razie może dojść do upadku i poważnych obrażeń. W przypadku problemów z wykonywaniem tego działania, należy użyć produktu z zamontowanymi podkładkami dystansowymi.
- Należy pamiętać o założeniu ubrania i wyposażenia ochronnego odpowiedniego do rodzaju planowanej jazdy na rowerze. Bezpośredni kontakt długich sworzni ze skórą może spowodować obrażenia.

Uwaga

- Jeżeli pedały działają gorzej niż zwykle, należy dokonać ponownego sprawdzenia.
- W przypadku problemów z sekcją łożyskową pedałów, może być konieczna regulacja pedałów. Skontaktować się ze swoim punktem sprzedaży lub dystrybutorem.
- Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia ani pogorszenia działania wynikających z normalnego użytkowania i starzenia się.
- W celu uzyskania maksymalnej wydajności zalecamy stosowanie smarów i produktów do konserwacji SHIMANO.

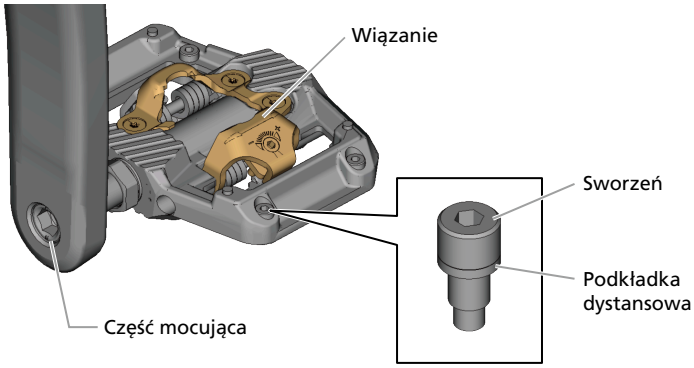
Regularne kontrole przed rozpoczęciem jazdy na rowerze

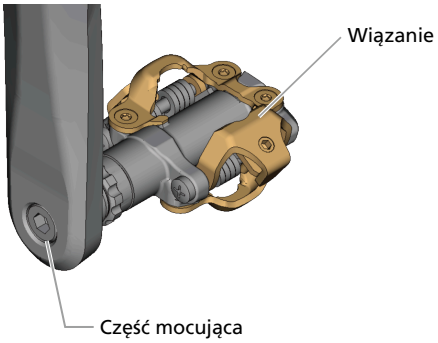
Przed rozpoczęciem jazdy na rowerze należy sprawdzić poniższe elementy. W przypadku występowania problemów należy skontaktować się z punktem sprzedaży lub dystrybutorem.

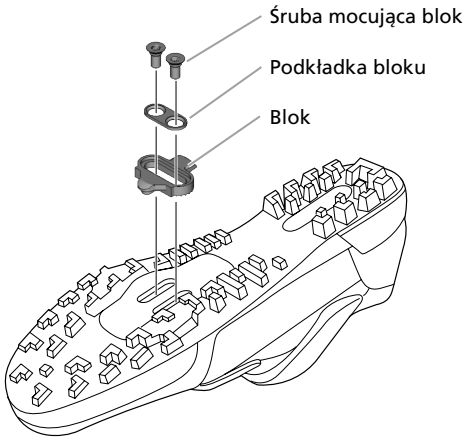
- Czy części mocujące są właściwie zamocowane?
- Czy między blokiem a pedałem zwiększył się nadmierny luz z powodu zużycia elementów?
- Czy podczas wpinania lub wypinania bloków występują jakiekolwiek nieprawidłowości?
- Czy słychać jakieś nietypowe odgłosy?

Nazwy części

* Kształt pedałów oraz dołączonych sworzni i podkładek dystansowych różnią się w zależności od modelu.







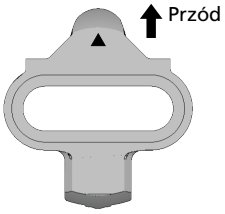
Typy bloków i użytkowanie bloków

Rodzaje bloków

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie używać pedałów ani bloków w żaden inny sposób niż przedstawiono w niniejszym podręczniku użytkownika. Gdy blok i pedał są skierowane do przodu, blok może zostać wpięty lub wypięty.

  Należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika, aby poznać instrukcje dotyczące używania bloków. Niezastosowanie się do instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami.



Ten produkt obsługuje następujące bloki:

Tryb wpinania zależy od rodzaju używanych bloków.

Rodzaj używanych bloków	Tryb wpinania	Tryb wypinania
CL-MT001 (czarny)	Tryb wielokrotnego wpisywania	Tryb jednokierunkowego wypinania
SM-SH51 (czarny)	Tryb pojedynczego wpisywania	Tryb jednokierunkowego wypinania
SM-SH56 (srebrny, złoty)	Tryb pojedynczego wpisywania	Tryb wielokierunkowego wypinania

Należy przeczytać instrukcję i wybrać prawidłowy typ odpowiadający własnym potrzebom zgodnie z terenem, stylem i warunkami jazdy.

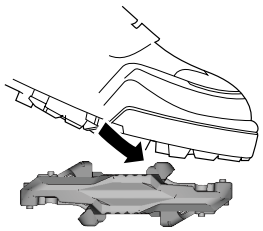
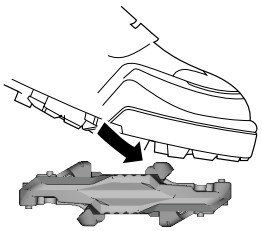
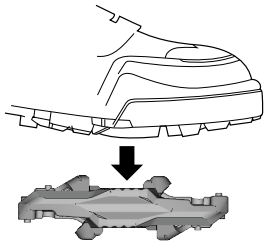
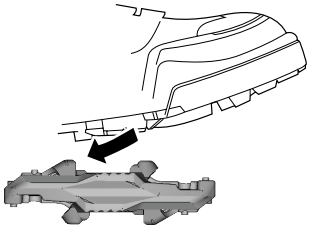
Zawarty blok różni się w zależności od modelu.

Nie można stosować typów bloków trybu jednokierunkowego wypinania (SM-SH52) i bloków trybu wielokierunkowego wypinania (SM-SH55), ponieważ nie zapewniają one odpowiedniego wypinania i wystarczającej siły utrzymywania.

Instrukcja obsługi

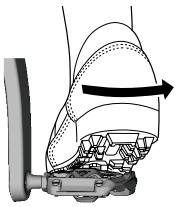
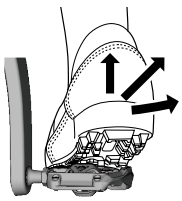
Jak wpiąć

Tryb wpinania może zostać wybrany w zależności od rodzaju używanego bloku (aby poznać odpowiednią metodę wpinania, należy sprawdzić numer modelu bloku i kolor).

<table>
<tr><th>Tryb pojedynczego wpisywania:
SM-SH51 (czarny) / SM-SH56 (srebrny, złoty)</th><th>Tryb wielokrotnego wpisywania:
CL-MT001 (czarny)</th></tr>
<tr><td rowspan="3">Wcisnąć bloki ukośnie w dół w wiązanie pedała.
</td><td>Wcisnąć bloki ukośnie w dół w wiązanie pedała.
</td></tr>
<tr><td>Wcisnąć bloki z góry w wiązanie pedała.
</td></tr>
<tr><td>Wcisnąć bloki ukośnie z góry w wiązanie pedała.
</td></tr>
</table>

Jak wypiąć

Tryb wypinania może zostać wybrany w zależności od rodzaju używanego bloku
(aby poznać odpowiednią metodę wypinania, należy sprawdzić numer modelu bloku i kolor).

Tryb jednokierunkowego wypinania: CL-MT001 (czarny) / SM-SH51 (czarny)	Tryb wielokierunkowego wypinania: SM-SH56 (srebrny, złoty)
Wypięcie buta jest możliwe tylko wtedy, gdy pięta jest skierowana **na zewnątrz** . Nie wypną się one, jeżeli pięta zostanie skręcona w jakimkolwiek innym kierunku. 	Wypięcie buta jest możliwe poprzez skręcenie stopy w dowolnym kierunku. 

Tryb jednokierunkowego wypinania: CL-MT001 (czarny) / SM-SH51 (czarny)	Tryb wielokierunkowego wypinania: SM-SH56 (srebrny, złoty)
Do pedałów można przykładać siłę skierowaną do góry, ponieważ bloki nie wypną się, dopóki stopa nie zostanie odchylona na zewnątrz.	Blok może się wypiąć przy ruchu w górę. Dlatego podciąganie stopy od pedału może spowodować niespodziewane wypięcie bloku. W związku z tym, nie należy używać bloków w przypadku podciągania stopy od pedałów podczas jazdy lub wykonywania skoków albo podobnych akrobacji, przy których działają siły odrywające zgodne z kierunkiem wypinania bloku.
Bloki niekoniecznie wypną się w przypadku utraty równowagi. Dlatego w miejscach i warunkach, w których może dojść do utraty równowagi, należy pamiętać o tym, żeby mieć odpowiednio dużo czasu na wcześniejsze wypięcie bloków.	Chociaż bloki wypinają się w innym kierunku niż poziomym, to mogą się nie wypiąć w przypadku utraty równowagi. Dlatego w miejscach i warunkach, w których może dojść do utraty równowagi, należy pamiętać o tym, żeby mieć odpowiednio dużo czasu na wcześniejsze wypięcie bloków.
Na przykład w przypadku agresywnego pedałowania pięta może w niezamierzony sposób odchylać się na boki, co może powodować przypadkowe wypinanie się bloku. Po wyregulowaniu bloków należy wyćwiczyć wpinanie i wypinanie aż do pełnego poznania wymaganej siły i odpowiedniego kąta ruchu. Niespodziewane wypięcie może spowodować upadek z roweru i w konsekwencji poważne obrażenia.	Jeżeli charakterystyka bloków wielokierunkowego wypinania nie jest do końca zrozumiała lub jeżeli nie są one używane prawidłowo, może dochodzić do częstszego przypadkowego wypinania niż w przypadku bloków jednokierunkowego wypinania. Po wyregulowaniu bloków należy wyćwiczyć wpinanie i wypinanie aż do pełnego poznania wymaganej siły ruchu w każdą stronę. Niespodziewane wypięcie może spowodować upadek z roweru i w konsekwencji poważne obrażenia.

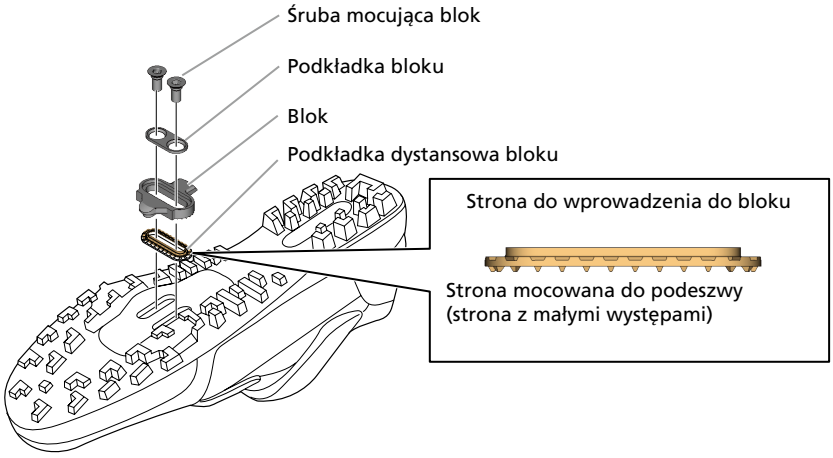
UWAGA

- Konieczne jest ćwiczenie wypinania aż do przyzwyczajenia się do tej techniki.
  * Wypinanie przez uniesienie pięty w trybie wielokierunkowego wypinania wymaga szczególnej wprawy.

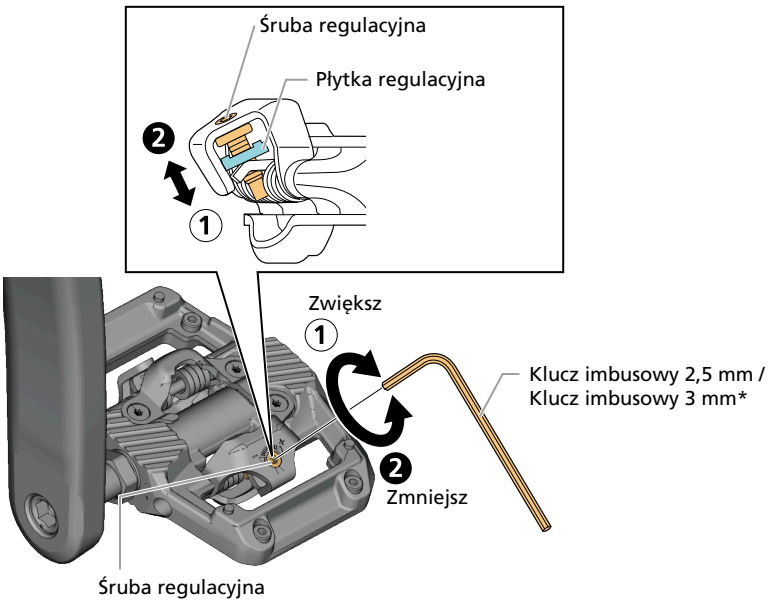
Podczas montowania podkładek dystansowych bloków

- Podkładka dystansowa bloku jest kompatybilna tylko z blokami SHIMANO (CL-MT001 / SM-SH51 / SM-SH56).
- Używać tylko jednej podkładki dystansowej na but, który jest dopasowany do SPD.
- W zależności od modelu podkładka dystansowa bloku nie jest dołączona.

- Podkładek dystansowych bloków należy używać tylko w opisanych poniżej przypadkach.
  - Jeżeli nie można płynnie wpiąć butów w pedały, ponieważ bloki na powierzchni buta są wysokie i powoduje to pochwycenie ich przez pedały.
  - Jeżeli nie można płynnie wpiąć butów w pedały, ponieważ brud i zanieczyszczenia zbierają się na podeszwach butów lub pedałach.



Regulowanie siły utrzymywania bloków w pedałach

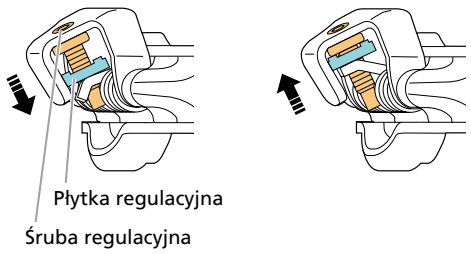


* Klucz imbusowy, który ma być używany, różni się w zależności od modelu.

- Aby wyregulować siłę utrzymywania bloków, należy wyregulować napięcie sprężyn pedałów poprzez przekręcenie śruby regulacyjnej.
- Jednokrotne kliknięcie śruby regulacyjnej zmienia napięcie o jeden poziom. Podczas każdego obrotu występują cztery kliknięcia.
- Śruba regulacyjna znajduje się z tyłu każdego wiązania i ma cztery pozycje łącznie dla dwóch pedałów.
- Podczas wypinania bloków z wiązań wyregulować siłę sprężyny tak, aby uzyskać optymalną siłę utrzymywania bloków.
- Wyrównać siłę utrzymywania bloków w czterech miejscach, sprawdzając położenie płytki regulacyjnej i zliczając liczbę obrotów śrub regulacyjnych.
- Przekręcenie śruby regulacyjnej w prawo zwiększa siłę utrzymywania bloku; przekręcenie jej w lewo zmniejsza ją.

Najmocniejsza pozycja

Najsłabsza pozycja



Jeżeli płytka regulacyjna jest w położeniu największego lub najmniejszego napięcia, nie należy dalej obracać śruby regulacyjnej.

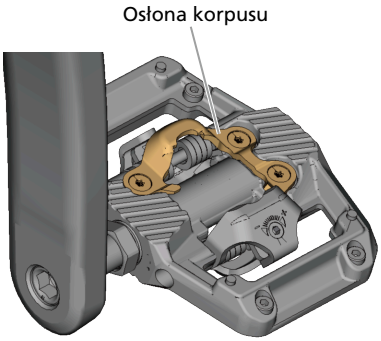
UWAGA

- Aby zapobiec przypadkowemu wypięciu się bloku oraz zapewnić możliwość jego wypięcia, gdy to konieczne, należy upewnić się że siła utrzymywania bloków jest odpowiednio wyregulowana.
- Jeżeli bloki nie będą ustawione równomiernie, może to utrudnić wpinanie i wypinanie z bloków. Siła utrzymywania bloku lewego i prawego pedału powinna być równomiernie wyregulowana.

Wymiana bloków i osłon korpusu

Bloki oraz osłony korpusu zużywają się i muszą być wymieniane okresowo.

Jeżeli z powodu zużycia elementów wypinanie buta z bloku staje się zbyt ciężkie lub luźne, należy natychmiast skontaktować się z punktem sprzedaży lub dystrybutorem i wymienić bloki i osłony korpusu na nowe.



Uwaga: w przypadku wprowadzenia ulepszeń dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia. (Polish)